

PART I / PARTIE I

Volume XXI, No. 10 / Volume XXI, n° 10

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2000-10-27

NOTICE

AVIS

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As a Child Protection Worker under the *Child and Family Services Act*:

Préposé à la protection de l'enfance en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

HOPKINS, Robert	Yellowknife	A-503-2000		2000-08-01
-----------------	-------------	------------	--	------------

As probation officers under the *Corrections Act*:

Agentes de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :

BIRD, Betty	Fort Simpson	A-507-2000		2000-09-25
GRUBEN, Winnie	Tuktoyaktuk	A-497-2000		2000-09-11
HARDISTY, Marilyn	Fort Simpson	A-508-2000		2000-09-25
WALTERHOUSE, Stella	Fort Smith	A-498-2000		2000-09-11

As a member of the Registration Committee under the *Dental Profession Act*:

Membre du comité d'inscription en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :

TENNANT, Dr. James	Yellowknife	A-460-2000	2 years/2 ans	2000-07-01
--------------------	-------------	------------	---------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As a member of the Inuvik Regional Health and Social Services Board under the <i>Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act</i>: Membre du Conseil régional des services de santé et des services sociaux d'Inuvik en vertu de la <i>Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux</i> :				
SMITH, Annie	Inuvik	A-509-2000	3 years/3 ans	2000-09-25
As a member of the Council of the Institute under the <i>Institute of Chartered Accountants Act</i>: Membre du conseil de l'Institut en vertu de la <i>Loi sur l'Institut des comptables agréés</i> :				
TAIT, Glenn	Yellowknife	A-511-2000	3 years/3 ans	2000-08-04
As deputy sheriffs under the <i>Judicature Act</i>: Shérifs adjoints en vertu de la <i>Loi sur l'organisation judiciaire</i> :				
WOOD, Luke Morgan Thornton	Yellowknife	A-512-2000	from/de 2000-09-06 to/à 2001-03-06	2000-09-06
ZIBOLENOVA, Adriana	Yellowknife	A-513-2000	from/de 2000-09-18 to/à 2001-06-18	2000-09-18
As a member of the Liquor Licensing Board under the <i>Liquor Act</i>: Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i> :				
ULLATHORNE, Ross	Hay River	A-463-2000	2 years/2 ans	2000-09-01
As an issuer of marriage licences under the <i>Marriage Act</i>: Délivreuse de licences de mariage en vertu de la <i>Loi sur le mariage</i> :				
JULIAN, Lynn	Tuktoyaktuk	A-500-2000		2000-09-12
As a member of the Medical Registration Committee under the <i>Medical Profession Act</i>: Membre du comité d'inscription des médecins en vertu de la <i>Loi sur les médecins</i> :				
WOODSIDE, Dr. Margaret Anne	Yellowknife	A-499-2000	2 years/2 ans	2000-07-21
As members of the Norman Wells Housing Authority under the <i>Northwest Territories Housing Corporation Act</i>: Membres de l'Office d'habitation de Norman Wells en vertu de la <i>Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest</i> :				
HODGSON, John Stanley	Norman Wells	A-505-2000	1 year/1 an	2000-10-15
RITIAS, Celine	Norman Wells	A-506-2000	1 year/1 an	2000-10-15
As a youth worker under the <i>Young Offenders Act</i>: Déléguée à la jeunesse en vertu de la <i>Loi sur les jeunes contrevenants</i> :				
GRUBEN, Winnie	Tuktoyaktuk	A-504-2000		2000-09-18

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers**LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposés à la protection de l'enfance**

ANDREJEK, Harold	A-501-2000	2000-09-06	A-961-98
ESSLEMONT, Steven	A-502-2000	2000-09-06	A-250-2000

GUARDIANSHIP AND TRUSTEESHIP ACT - second Deputy Public Guardian**LOI SUR LA TUTELLE - deuxième tutrice publique adjointe**

LADOUCEUR, Judy Ritsuko	A-461-2000	2000-08-28	A-700-99
-------------------------	------------	------------	----------

INSTITUTE OF CHARTERED ACCOUNTANTS ACT - member of the Council of the Institute**LOI SUR L'INSTITUT DES COMPTABLES AGRÉÉS - membre du conseil de l'Institut**

REGEL, Alan	A-510-2000	2000-08-04	A-658-99
-------------	------------	------------	----------

LIQUOR ACT - member of the Liquor Licensing Board**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - membre de la Commission des licences d'alcool**

FRASER, Peter	A-462-2000	2000-08-31	A-006-99
---------------	------------	------------	----------

MOTOR VEHICLES ACT - Deputy Registrars of Motor Vehicles**LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - registraires adjoints des véhicules automobiles**

FAHEY, Michael Gerald	A-464-2000	2000-09-08	NS-466-89
PECKHAM, Raplh	A-465-2000	2000-09-08	NS-061-91

MOTOR VEHICLES ACT - driver examiners**LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - examinateurs de conducteurs**

AUBIN, Doris Marie	A-466-2000	2000-09-08	A-0803-92
BRIGGS, George Arthur	A-467-2000	2000-09-08	A-795-97
DEMCHESON, James William	A-468-2000	2000-09-08	A-798-98
DUMONT, Alie Peter	A-469-2000	2000-09-08	NS-225-88
JANZEN, Cheryl Lynn	A-470-2000	2000-09-08	A-641-95
SAMOK, Simeoni Nuliyayuk	A-471-2000	2000-09-08	A-715-98

MOTOR VEHICLES ACT - motor vehicle officers**LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - agents des véhicules automobiles**

COURTOREILLE, Roy Francis	A-472-2000	2000-09-08	A-559-98
CRAIG, William James	A-473-2000	2000-09-08	A-560-98
FOSTER, Daryle Weseley	A-474-2000	2000-09-08	A-797-98
JACQUES, Joseph Victor Paul Andrew	A-475-2000	2000-09-08	NS-1056-86
OMILGOITUK, Joshua Dean	A-476-2000	2000-09-08	A-598-95
SHEETS, Orrell Dale	A-477-2000	2000-09-08	A-562-98
SNOWSHOE, Delores Bella	A-478-2000	2000-09-08	A-574-94

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	---

TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT, 1990 - inspectors
LOI DE 1990 SUR LE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES - inspecteurs

AUBIN, Doris Marie	A-479-2000	2000-09-12	A-475-92
BACKSTROM, Shirley Loretta	A-480-2000	2000-09-12	NS-1210-86
BAXTER, Michael Donald	A-481-2000	2000-09-12	NS-256-87
COURTOREILLE, Roy Francis	A-482-2000	2000-09-12	A-1272-98
FOSTER, Daryle Weseley	A-483-2000	2000-09-12	A-1273-98
JACQUES, Joseph Victor Paul-Andrew	A-484-2000	2000-09-12	NS-1214-86
KEARNS, Lucie	A-485-2000	2000-09-12	NS-058-89
KOVATCH, Kenneth Douglas	A-486-2000	2000-09-12	NS-1215-86
LESIEUR, Rejean C.	A-487-2000	2000-09-12	NS-059-89
MACALPINE, Irving Anthony	A-488-2000	2000-09-12	NS-1183-87
MACEACHERN, Robert Campbell	A-489-2000	2000-09-12	NS-1216-86
MORIN, Brian Alphonse	A-490-2000	2000-09-12	A-519-98
OMILGOITUK, Joshua Dean	A-491-2000	2000-09-12	A-0045-97
PUECH, Ronald G.	A-492-2000	2000-09-12	NS-079-91
SHEETS, Orrell	A-493-2000	2000-09-12	A-1275-98
SUURKASK, Toivo Tonis	A-494-2000	2000-09-12	NS-959-88
WEBB, Mark William	A-495-2000	2000-09-12	NS-060-89
WHITWORTH, Mark Ian	A-496-2000	2000-09-12	NS-0151-91

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES)/AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
KAVIK-NUNA INC.	C 4711	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2000-08-29
STEWART NORTH INC.	C 4727	77 A Woodland Drive Hay River NT X0E 1G1	2000-09-01
CAL SOLUTIONS INC.	C 4728	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2000-09-07
DENE KO GROUP LTD.	C 4729	102-76 Capital Drive Hay River NT X0E 1G2	2000-09-07
4730 N.W.T. LTD.	C 4730	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2000-09-11

MIDTOWNESSON NWT LTD.	C 4731	Box 2721 4906-48th Street Yellowknife NT X1A 2R1	2000-09-12
YELLOWKNIFE LIVING INC.	C 4732	12-705 Williams Avenue Yellowknife NT X1A 3W9	2000-09-12
4733 N.W.T. LTD.	C 4733	Box 2919 4910-49th Street Yellowknife NT X1A 2R2	2000-09-15
BEAUFORT ENVIRONMENTAL SUPPORT SERVICES LTD.	C 4734	802-5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2000-09-18
NORTHERN DENE HOMES LTD.	C 4735	153 Bromley Court Yellowknife NT X1A 2Y1	2000-09-18
ESKIMO LAKES & SHIU INC.	C 4736	Box 235 Lot 6, Block 31 Tuktoyaktuk NT X0E 1C0	2000-09-21
IMG SERVICES LTD.	C 4737	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2000-09-21
SPECIAL "T" SERVICES LTD.	C 4738	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2000-09-21
CK HOLDINGS LTD.	C 4739	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2000-09-21

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
 [paragraphe 13(4)] :

Former Name/ Ancienne dénomination	Corporation No/ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
DUCT TAPE OMNIMEDIA INC.	C 4092	POSSUM HOLDINGS LTD.	2000-09-01
994521 N.W.T. LTD.	C 4521	SSI MICRO LTD.	2000-09-20

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement	(
PEOPLEPC CANADA LTD.	ET 7100	4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 2W9	Canada	2000-08-30	
GWICH'IN COUNCIL INTERNATIONAL	ET 7101	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2000-09-07	(
PENSKE TRUCK LEASING CANADA INC.	ET 7102	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2000-09-08	
MD PRIVATE TRUST COMPANY / SOCIÉTÉ DE FIDUCIE PRIVÉE MD	ET 7105	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2000-09-13	
WINTER LENNIE OUTFITTER INC.	ET 7106	Suite 802 5201-50th avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Canada	2000-09-15	
GREAT NORTHERN OIL INC.	ET 7107	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2000-09-19	

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet	(
GE CAPITAL CANADA RETAILER FINANCIAL SERVICES COMPANY / GE CAPITAL CANADA COMPAGNIE DE SERVICES FINANCIERS AUX DÉTAILLANTS	ET 6430	GE CARD SERVICES CANADA INC. / GE SERVICES DE CARTES DU CANADA INC.	2000-04-06	(

FIRST DELAWARE CREDITORS ALLIANCE INC.	ET 5901	GLB CANADA INC.	2000-08-18
---	---------	------------------------	------------

AGRA EARTH & ENVIRONMENTAL LIMITED	ET 6824	AMEC EARTH & ENVIRONMENTAL LIMITED	2000-09-06
---	---------	---	------------

NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
GE CARD SERVICES CANADA INC. / GE SERVICES DE CARTES DU CANADA INC.	ET 7099	ET 6430 GE CARD SERVICES CANADA INC. / GE SERVICES DE CARTES DU CANADA INC. & ET 6034 GE CAPITAL CANADA LIMITED / GE CAPITAL CANADA LIMITEE	2000-08-29
MONTERO OILFIELD SERVICES LTD.	ET 7103	ET 6386 MONTERO OILFIELD SERVICES LTD., LIVE WELL SERVICE INC. & V.C. CONTROLLED PRESSURE SERVICES LTD.	2000-09-11
HARTCO CORPORATION / CORPORATION	ET 7105	ET 6295 MULTICMICRO INC. & HARTCO CORPORATION / CORPORATION HARTCO	2000-09-13
FAS GAS OIL LTD.	ET 7108	ET 6501 FAS GAS OIL LTD. & GASEX PROPANE PLUS LTD.	2000-09-19
RACE TRAC FUELS LTD.	ET 7109	ET 6874 RACE TRAC FUELS LTD., PAYLESS OIL COMPANY LTD. & BINKS PETROLEUM INC.	2000-09-19

NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 294(6)):
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(6)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
PLANVEST FINANCIAL SERVICES INC.	ET 5461	2000-09-12
KIT RESOURCES NWT LTD.	ET 6148	2000-09-12
PAFCO UNDERWRITING MANAGERS INC. / GESTION D'ASSURANCE PAFCO INC.	ET 6793	2000-09-12

**HARTCO ENTERPRISES INC. /
LES ENTREPRISES HARTCO
INC.**

ET 5569

2000-09-12

**NOTICE OF REINSTATEMENT OF REGISTRATION OF A EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 295(2)):
AVIS DE REMISE EN VIGUEUR DE L'ENREGISTREMENT D'UNE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALE
[paragraphe 295(2)] :**

Corporation/
Société par actions

Corporation No./
No de la société par actions

Date of Reinstatement/
Date de la remise en vigueur

**DISCOVERY TOYS CANADA,
INC. / JOUETS DECOUVERTE
CANADA, INC.**

ET 4370

2000-09-11

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/
Dénomination sociale

Incorporation no./
N° de constitution

Location of operations/
Lieu d'exercice des
activités

Incorporation date/
Date de constitution

**INUVIK SENIORS
SOCIETY**

SOC 1502

Inuvik

2000-09-20

**BUFFALO SCHOOL OF
AVIATION**

SOC 1503

Yellowknife

2000-09-25

**NOTICE OF DISSOLUTION OF A SOCIETY (section 25):
AVIS DE DISSOLUTION D'UNE SOCIÉTÉ (article 25) :**

Name/
Dénomination sociale

Incorporation no./
No de constitution

Dissolution date/
Date de dissolution

**GWICH'IN INTERIM
LAND USE
PLANNING BOARD**

SOC 1113

2000-08-29

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records will be destroyed on or after November 14, 2000. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 873-7446 or 920-3078 before November 10, 2000.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Financial Management Board		
Secretariat	7	562-06-04 (2000)
Municipal and Community Affairs	7	562-11-08 (2000)
Northwest Territories Housing Corporation	6	562-37-05 (2000)
Public Works and Services	8	558-13-04 (2000)
	2	562-13-09 (2000)
Status of Women Council of the Northwest Territories	2	562-35-02 (2000)
	5	562-35-03 (2000)
Transportation	303	558-17-01 (2000)
	3	562-17-04 (2000)
	60	562-17-05 (2000)
	39	562-17-06 (2000)
Workers' Compensation Board	5	562-18-04 (2000)
	31	562-18-05 (2000)
	3	562-18-06 (2000)
	1	562-18-07 (2000)
	9	562-18-08 (2000)

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de dossiers mentionnées ci-après seront détruites à compter du 14 novembre 2000. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 10 novembre 2000 au 873-7446 ou au 920-3078.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Secrétariat du Conseil de gestion financière	7	562-06-04 (2000)
Affaires municipales et communautaires	7	562-11-08 (2000)
Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest	6	562-37-05 (2000)
Travaux publics et Services	8	558-13-04 (2000)
	2	562-13-09 (2000)
Conseil sur la condition de la femme des Territoires du Nord-Ouest	2	562-35-02 (2000)
	5	562-35-03 (2000)
Transports	303	558-17-01 (2000)
	3	562-17-04 (2000)
	60	562-17-05 (2000)
	39	562-17-06 (2000)
Commission des accidents du travail	5	562-18-04 (2000)
	31	562-18-05 (2000)
	3	562-18-06 (2000)
	1	562-18-07 (2000)
	9	562-18-08 (2000)

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2000©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2000©

(

(

(

(